

«Нам не нужно его искать. Оно само найдет нас. Рано или поздно страдание обрушится, как ураган, и превратит нашу жизнь в обломки. Полу Триппу это известно на собственном опыте. На собственном опыте знает он и силу Евангелия. В его новой книге нет избитых фраз, сводящих наши страдания к набору банальностей. Эта мудрая книга ведет нас в самые глубины – к Благой вести о кресте и к Самому Мужу скорбей».

Рэй ОРТЛУНД,

ведущий пастор, церковь «Иммануил», Нэшвилл, Теннесси

«Эта книга – бальзам для души; стóбит вам взять ее в руки, и вы не сможете от нее оторваться. Она станет для вас любимым другом, и вы будете возвращаться к ней долгие годы. В ней вы найдете мудрость, достойную доверия, которой можно делиться с другими усталыми странниками».

Энн ВОСКАМП,

автор книг «*The Broken Way*» и «*One Thousand Gifts*» –
бестселлеров по версии «*Нью-Йорк таймс*»

«В недавнем прошлом у Пола Триппа – внезапное потрясение, связанное с утратой здоровья; в настоящем – страдания, связанные с болезнью. В книге, написанной в таких обстоятельствах, он предлагает весьма практичные советы. В частности, его размышления о распространенных “ловушках”, которые часто подстерегают страдающих людей, будут полезны многим из тех, на кого обрушились житейские бури».

Келли М. КАПИЧ,

автор книги «*Embodied Hope*», профессор
богословских исследований, Ковенант Колледж

«Я знаю кое-что о страданиях – у меня парализованы руки

и ноги, мучают постоянные боли (и к тому же был рак третьей стадии), и, если честно, вряд ли есть книга на эту тему, которой бы я не читала. Но когда свои мысли о наших скорбях предлагает Пол Дэвид Трипп, оставить без внимания *такую книгу* я не могу. И эта книга не разочаровывает. Да, конечно, Пол умеет с состраданием выслушать любого и дать настоящее утешение, но на страницах своей книги он дает практические, серьезные советы, как, пройдя через страдания, обрести новую, живую надежду. Настоятельно рекомендую эту его замечательную новую работу».

Джони ЭРИКСОН ТАДА,

основатель и руководитель Международного центра для людей с ограниченными возможностями «Joni and Friends»

«Я прочла великое множество книг о страдании, но немногие из них могут сравниться со «Страданием» по силе воздействия: эта книга побудила меня иначе взглянуть на свои беды. Пол Трипп с готовностью раскрывает перед читателем свою боль, откровенно делится догадками, которые собирал по крупицам, и это неоценимый дар. Его собственная история захватывает и вселяет уверенность, поскольку напоминает нам, что даже в самых невообразимых обстоятельствах у нас есть несокрушимая надежда во Христе. Эта книга – шедевр. Как бы высоко я ее ни оценила, это не будет преувеличением».

Ванита РЕНДАЛЛ РИСНЕР,

автор книги «*The Scars That Have Shaped Me: How God Meets Us in Suffering*»

«Честная. Убедительная. Исполненная благодати. Эта книга – просто подарок. Пол Трипп говорит с нами не как теоретик, а как один из нас, как человек, знающий страдание не

понаслышке. Его советы отличаются ясностью, поскольку опираются на личный опыт; они наполнены библейской истиной и проникнуты евангельской надеждой. С сочувствием и состраданием он учит нас противостоять обычным искушениям, которые постигают нас, когда мы страдаем. Он помогает нам понять, что наши страдания, как бы велики они ни были, это совсем не то, что должно определять нашу личность. И, что самое важное, он указывает нам на Спасителя, пострадавшего за нас, чтобы мы могли всегда быть уверены в Его любви, Его мудрости и в том, что Он устраивает все в нашей жизни нам во благо».

Боб КОФЛИН,
директор «Sovereign Grace Music»

«Пол Трипп в который раз берет Божью истину и так прикладывает ее к нашим душам, что мы чувствуем и вызов, и утешение. Он знает глубины страдания и по собственному опыту, и по опыту тех, кому помогает советом в своей душепопечительской работе. Ясно описав соблазны, которые часто манят к себе сердце страдающего человека и становятся для него ловушкой, Пол затем указывает страдальцу на Бога, в Котором можно найти покой. Я буду отсылать к этой книге всех, кто хочет понять, как Бог обращает нам во благо наши беды. Мне очень жаль, что Полу приходится переносить такие страдания, но я бесконечно благодарна ему за эту книгу!»

Конни ДЭВЕР,
автор книги *«He Will Hold Me Fast»*, автор учебных программ и музыки организации «The Praise Factory»

«В этой книге, написанной честно и со смирением, Пол Трипп приоткрывает нам, как в часы беспросветного мрака ощущал Божье прикосновение к своему сердцу. Он понял тогда – как

поймете и вы, когда прочтете данную книгу, – что Евангелие Иисуса Христа дает нам надежду даже в самые сложные, непостижимые и мучительные мгновения жизни. Не важно, испытываете ли вы сейчас страдание: прочтите эту книгу и приготовьтесь к тому, что ждет вас в будущем».

Дейв ФЕРМЕН,

старший пастор церкви Христа-Искупителя (Дубай),
автор книг «*Kiss the Wave*» и «*Being There*»

«Пол Трипп всегда пишет честно, искренне и с евангельским здравомыслием. Но в своей новой книге Пол приносит нам в дар беззащитность – редкую, дающую ощущение свободы и такую притягательную. Шаг за шагом описывая свою борьбу с недугом, поставившим под угрозу его жизнь, Трипп помогает нам понять разницу между надеждой и напускной бодростью, между духовным самообманом и доверием к нашему Отцу в те дни, когда наше самообладание, достоинство и уверенность оказываются под ударом. Это одна из самых своевременных, мужественных и полезных книг о страдании, которые мне когда-либо доводилось читать».

Скотти Уорд СМИТ,

почетный пастор церкви «Christ Community», Франклин,
Теннесси; преподаватель церкви «West End Community»,
Нэшвилл, Теннесси

Евангельская надежда для тех времен,
когда жизнь кажется бессмысленной

СТРАДАНИЕ

ПОЛ ДЭВИД ТРИПП



Одесса 2021

Suffering: Gospel Hope When Life Doesn't Make Sense

Paul David Tripp

Published by Crossway
a publishing ministry of Good News Publishers
Wheaton, IL 60187, USA

This edition published by arrangement with Crossway. All rights reserved.

Пол Дэвид Трипп

«Страдание» / пер. с англ. 2021 – Одесса: Издательство
«Тюльпан» ТМ, ЕРПЦО; 2020 – 252 с.

ISBN: 1433556774

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, будь то электронные или механические, включая фотокопирование и запись на магнитный носитель, без письменного разрешения издателя: ЕРПЦО, «Тюльпан», ул. Пастера, 62, г. Одесса, 65023, Украина.

ISBN-13: 978-1433556777
ISBN: 978-966-2110-42-5

© 2018 by Paul David Tripp
© 2021 «Тюльпан», ЕРПЦО

*Все, кому когда-либо приходилось ходить
по ухабистым и извилистым тропам страдания, –
эта книга для вас.*

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление	11
1. День, когда моя жизнь стала другой	15
2. Страдание никогда не бывает нейтральным	29
3. Ловушка непонимания	47
4. Ловушка страха	65
5. Ловушка зависти	81
6. Ловушка сомнения	99
7. Ловушка отрицания	119
8. Ловушка уныния	137
9. Утешение Божьей благодати	153
10. Утешение Божьей близости	169
11. Утешение Божьего всевластия	187
12. Утешение Божьего замысла	203
13. Утешение народа Божьего	221
14. Утешение сердца, нашедшего покой	239
Библейский указатель	249

Вступление

Этот посетитель явился ко мне, как и ко многим другим страдальцам, внезапно. Я не знал в тот день, что господин Несчастье постучится в мою дверь, вломится внутрь и обоснуется в моей жизни – в самых ее потаенных комнатах. И мне, конечно, и в голову не могло прийти, что с его приходом многое полностью переменится, и очень надолго. Я смотрел, как он идет по моей жизни – из комнаты в комнату, все переделывая по-своему, и спрашивал себя, что же будет, когда он наконец уйдет – если он уйдет. Если бы я мог, я выселил бы этого незваного чужака, но, как я ни старался, мне не удалось выставить его за дверь или закрыть глаза на то, что он прочно обосновался в моей жизни. Я долго – слишком долго – пытался понять, почему же он постучал именно в мою дверь и почему ему пришло в голову сделать это именно тогда, но внятных ответов на свои вопросы я так и не получил.

Когда до меня дошло, что выкинуть господина Несчастье из своей жизни мне не удастся, я предался другому занятию: попытался понять, как с ним ужиться или как жить, когда он здесь. Из-за того, что он был рядом, я чувствовал себя актером в пьесе, в которой у всех есть сценарий – кроме меня. Я был не готов, я не мог играть в данной пьесе не только в тот день,

когда этот господин появился впервые, но и много дней спустя. Да, конечно, я знал, что господин Несчастье бродит по свету, и мне приходилось слышать рассказы, как он входил в двери к другим людям. Но почему-то я считал, что со мной такого не случится. Подумать только, какие глупые банальности я произносил, какие ничего не значащие ответы бездумно раздавал людям, застигнутым той самой оглушительной бедой, которая пришла сейчас и ко мне! Стыд охватывал меня при мысли об этом. Я думал, каким же я был глупцом, полагая, что этот незванный странник, так или иначе входящий в каждую дверь, по какой-то причине обойдет стороной мою.

У меня не было ни сил, ни власти, чтобы заставить господина Несчастье уйти, поэтому я устремился туда, где всегда находил мудрость, надежду и сердечный покой. Я бросился к Евангелию Иисуса Христа, а значит, в объятия моего Спасителя. Погружаясь в евангельское повествование, в котором заключается самая суть послания Божьего Слова, я понял нечто невероятно важное и на диво утешительное. Я понял, что, если разобраться, не был совсем не готов к тому, что со мной случилось. Весть о Божьем всевластии надо мной и моим миром, честность Евангелия относительно жизни в этом падшем мире, утешительные мысли, что, где бы я ни был, со мной всегда мой милостивый Спаситель, и осознание духовной войны, происходящей в моем сердце, хорошо подготовили меня к вторжению и присутствию этого незваного чужака.

Я больше не испытываю ни гнева, ни уныния из-за того, что однажды в мою дверь неожиданно вошел господин Несчастье. И хотя я еще не справился с болью и слабостью, которые он принес, я знаю, что его приход стал для меня благом. О нет, конечно, мучения, причиняемые болью или утратой, нравятся мне не больше, чем вам, но, когда меня посетили

Вступление

страдания, совершилось чудо: господин Несчастье послужил орудием в руках моего Спасителя, и под действием этого орудия во мне произошли перемены к лучшему, которых вряд ли можно было бы добиться каким-то иным способом.

Да, конечно, иногда я устаю, и мне очень хочется, чтобы незваный гость ушел, но я не унываю. Я знаю, что не забыт и не оставлен, потому что задолго до того, как в мою дверь вошел господин Несчастье, в моей жизни навсегда поселился Спаситель. А это значит, что во всех моих невзгодах я был не одинок, и мне не приходилось общаться с этим господином один на один. Мой Спаситель всегда за меня, со мной и во мне, и Он обращает все самое плохое в нечто очень хорошее. Он уже не раз делал это для меня, и Он будет поступать так и дальше.

Итак, я пишу данную книгу для тех, к кому внезапно, как и ко мне, ворвался этот непрошенный чужак. Я пишу для того, чтобы и вы ощутили, что вы любимы, чтобы происходящее не застало вас врасплох и чтобы вы были благодарны – нет, не за боль, а за то, что Господь с вами, когда вам больно. Он Тот, Кто не только утешает, но и производит в вас и через вас нечто прекрасное, из того, что вовсе не кажется хорошим, из того, что пришло в вашу жизнь без приглашения и чего вы совсем не хотели.

День, когда моя жизнь стала другой

Я никогда не забуду 19 октября 2014 года, потому что в этот день моя жизнь стала другой. Я не хотел никаких изменений и не планировал никаких перемен, но моя жизнь изменилась. Это было неожиданно, ненужно, как гром с ясного неба – и я ничего не мог с этим поделать. Я не заметил, что приближается нечто важное. Бывает, что серьезные изменения извещают о своем приближении. Иногда на горизонте видны темные тучи. Иногда возникает какое-то странное чувство или появляется тревожная мысль, которая предупреждает, что вот-вот что-то произойдет. Но для меня приближающиеся события стали полной неожиданностью. Я был к ним совершенно не готов.

Я был в служебной поездке, и у меня появились кое-какие симптомы, но настолько незначительные, что мне и в голову не могло прийти, что за этим последует. Однако я давно уже не выпускник колледжа – в моем возрасте важно обращать внимание на те сигналы, которые подает тело,

поэтому, вернувшись домой, я сразу же позвонил своему врачу. Поскольку я живу в центре Филадельфии, в нескольких кварталах от большой больницы, мой врач предложил мне обратиться туда и пройти обследование. Он заверил меня, что опасаться, судя по всему, нечего и что после обследования меня, скорее всего, отправят домой.

Это было в субботу, поэтому было решено, что на следующий день, в воскресенье, мы с Луэллой, моей женой, пойдем в церковь, после этого где-то перекусим и отправимся в больницу. Мы воспринимали все происходящее настолько беззаботно, что по дороге зашли попить чаю в соседний «Старбакс». Мы пришли в больницу имени Джефферсона, в отделение экстренной помощи, и, поскольку было ясно, что ждать придется долго, устроились перед телевизором смотреть игру «Филадельфия иглз». Меня почти не тревожило, что мне скажет врач – я, скорее, с нетерпением думал о том, скоро ли меня примут. Наконец меня вызвали, врач попросил описать, что меня беспокоит, и у меня взяли анализы.

Прошло совсем немного времени, и в маленькой комнате экстренной помощи собралось четверо врачей из четырех отделений. Я спросил, в чем дело, но так и не услышал прямого ответа. Я слышал, что двое врачей слева от меня говорили что-то о диализе. Мне это казалось бессмыслицей, и я думал: «О чем они вообще говорят?» Я же не настолько болен, этого просто не может быть. Я не чувствовал себя больным. Я всю неделю, как обычно, ездил на велосипеде по десять миль на скорость. На прошлых выходных я проповедовал и выступал с докладами по шесть часов в день, и, как всегда, нисколько не уставал. Я подумал, что они, должно быть, перепутали карточки, и у них перед глазами какие-то не те симптомы. Но врачи не перепутали смотровые. Мне тут же были назначены довольно болезненные процедуры, и очень скоро меня